



Comunicato stampa

Embargo: 23.06.2014, 9:15

10 Turismo

N. 0352-1405-40

La bilancia turistica della Svizzera nel 2013

Il turismo svizzero nuovamente in crescita

Neuchâtel, 23.06.2014 (UST) – Secondo le prime stime dell'Ufficio federale di statistica (UST), nel 2013 i viaggiatori stranieri hanno speso 15,6 miliardi di franchi in Svizzera, ovvero 550 milioni in più (+3,6%) del 2012. Anche le spese dei viaggiatori svizzeri all'estero sono risultate in crescita (+4,4%) e hanno registrato un nuovo record (14,9 miliardi di franchi). In seguito a questi sviluppi la bilancia turistica registra un leggero calo rispetto al 2012, con un risultato inferiore di 74 milioni.

Entrate legate al turismo nuovamente in crescita

Circa i due terzi delle entrate generate in Svizzera da viaggiatori residenti all'estero sono dovute ai **soggiorni con pernottamento**. Dopo un leggero calo nel 2011 e nel 2012, le entrate generate da tali soggiorni hanno ripreso a crescere nel 2013, registrando un aumento di 225 milioni (+2,2%) e si sono attestate a 10,6 miliardi di franchi. Questa svolta è stata possibile grazie al maggior afflusso di turisti stranieri nel settore alberghiero e paralberghiero. Per quanto la spesa media per pernottamento in questi stabilimenti sia rimasta stabile, le entrate sono aumentate dello 0,8%. Dal canto loro, i **soggiorni di studio e quelli ospedalieri** hanno generato un nuovo aumento del gettito nel 2013 (+5,5%, pari a +170 milioni) dovuto principalmente al maggior numero di studenti stranieri iscritti alle scuole universitarie svizzere e all'aumento dei proventi dai soggiorni ospedalieri. In Svizzera i prezzi sono diventati un po' più interessanti per i non residenti, e questo spiega l'aumento delle entrate legate alle **escursioni di un giorno** e al **turismo di transito** registrato nel 2013. Infine, le spese legate ai consumi dei **frontalieri** e dei **titolari di permessi di soggiorno di breve durata** crescono del 5,0%, per un totale di 2,3 miliardi di franchi, rispecchiando l'aumento degli effettivi di tali categorie.

Continuano a crescere le spese all'estero

Nonostante la leggera svalutazione del franco svizzero e un tasso d'inflazione favorevole alla Svizzera, gli acquisti all'estero rimangono comunque sempre molto allettanti. Infatti nel 2013 le spese dei **viaggiatori svizzeri all'estero** hanno registrato una nuova progressione (+4,4%). Questa evoluzione è sostenuta soprattutto dalla crescita delle spese per **soggiorni con pernottamento**

(aumento del 5,7% per un totale di 11,1 miliardi di franchi). Per contro, le spese effettuate nell'ambito delle **escursioni di un giorno e del turismo di transito** sembrano segnare il passo (+0,6%) dopo gli aumenti significativi del 2011 e del 2012.

UFFICIO FEDERALE DI STATISTICA
Servizio stampa

Osservazione

Le cifre illustrate nel presente comunicato stampa per l'anno in analisi sono provvisorie e possono subire rettifiche nel corso dell'anno. È dunque possibile che vi siano differenze fra i dati che figurano nel comunicato dell'anno scorso e quelli riportati nel presente comunicato.

.....
Informazioni:

Camille Gonseth, UST, Sezione Conti economici nazionali, tel.: +41 58 46 36638,
e-mail: camille.gonseth@bfs.admin.ch

.....
Servizio stampa UST, tel.: +41 58 46 36013, e-mail: kom@bfs.admin.ch

Per ordinazioni: +41 58 46 36060, fax: +41 58 46 36061, e-mail: order@bfs.admin.ch

Per ulteriori informazioni e pubblicazioni in forma elettronica si rimanda al sito Internet dell'UST all'indirizzo: www.bfs.admin.ch

I comunicati stampa si possono ottenere in abbonamento per e-mail (formato PDF). Richieste all'indirizzo: www.news-stat.admin.ch

.....
Questo comunicato è conforme ai principi del Codice delle buone pratiche della statistica europea. Esso definisce le basi che assicurano l'indipendenza, l'integrità e la responsabilità dei servizi statistici nazionali e comunitari. Gli accessi privilegiati sono controllati e sottoposti a embargo.

I risultati della bilancia turistica sono comunicati due settimane prima della sua pubblicazione alla Banca nazionale svizzera (BNS) per l'adempimento dei propri compiti. Per la stessa ragione, la Segreteria di Stato dell'economia (SECO), la Federazione svizzera del turismo (FST), Svizzera Turismo (ST) e hotelleriesuisse (hs) ricevono questo comunicato 24 ore prima della sua pubblicazione.

T1 Proventi e spese, 2013 (in milioni di franchi)

	Proventi			Spese		
	2011	2012 1)	2013 2)	2011	2012 1)	2013 2)
Viaggi con pernottamenti	10433	10408	10633	9222	10517	11116
Turisti negli stabilimenti ricettivi e presso parenti	7660	7345	7400	*	*	*
Soggiorni di studio e soggiorni ospedalieri	2772	3063	3233	*	*	*
Turismo giornaliero e di transito	2684	2516	2732	2880	3710	3732
Spese di consumo dei frontalieri e dei dimoranti temporanei (< 4 mesi) 3)	2069	2174	2283	26	29	32
Totale	15185	15097	15647	12128	14256	14880

1) Cifre rivedute

2) Cifre provvisorie

3) Dal 2003 spese di consumo dei dimoranti temporanei inclusi (<4 mesi)

T2 Variazione percentuale dei proventi e delle spese, 2013

	Proventi			Spese		
	2011	2012 1)	2013 2)	2011	2012 1)	2013 2)
Viaggi con pernottamenti	-0,6%	-0,2%	2,2%	3,7%	14,0%	5,7%
Turisti negli stabilimenti ricettivi e presso parenti	-2,7%	-4,1%	0,8%	*	*	*
Soggiorni di studio e soggiorni ospedalieri	5,7%	10,5%	5,5%	*	*	*
Turismo giornaliero e di transito	-8,5%	-6,3%	8,6%	5,8%	28,8%	0,6%
Spese di consumo dei frontalieri e dei dimoranti temporanei (< 4 mesi) 3)	7,3%	5,1%	5,0%	2,8%	13,1%	7,5%
Totale	-1,1%	-0,6%	3,6%	4,2%	17,6%	4,4%

1) Cifre rivedute

2) Cifre provvisorie

3) Dal 2003 spese di consumo dei dimoranti temporanei inclusi (<4 mesi)